



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят третья сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
29 June 2009
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 38-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 25 марта 2009 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н **Броди** (Венгрия)

*Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам:* г-жа Маклерг

Содержание

Пункт 157 повестки дня: Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 157 повестки дня: Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности (A/63/758 и A/63/780)

1. **Г-жа Вендат** (Директор, Отдел финансирования операций по поддержанию мира), представляя доклад Генерального секретаря о финансировании поддержки для Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) в период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/63/758), говорит, что, по оценкам, ресурсы, необходимые для поддержки АМИСОМ в период с 1 мая 2007 года по 30 июня 2009 года, исчисляются в размере 80 906 900 долл. США, включая сумму в размере 50 млн. долл. США, ранее утвержденную Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам на покрытие расходов на предоставление АМИСОМ пакета мер материально-технической поддержки. Предусматриваются сметные ассигнования для обеспечения развертывания 243 сотрудников Организации Объединенных Наций, в том числе 184 международных и 59 национальных сотрудников, для оказания поддержки персоналу воинских контингентов санкционированной численностью 8000 человек и 270 сотрудникам полиции АМИСОМ, а также предоставление пакета мер материально-технической поддержки, включая имущество и услуги.

2. Ассамблее предлагается предоставить Генеральному секретарю полномочия на принятие обязательств на период с 1 мая 2007 года по 30 июня 2009 года на сумму в размере 80 906 900 долл. США, включая сумму в размере 50 млн. долл. США, ранее утвержденную Консультативным комитетом, которая включает в себя ассигнования в размере 2 149 000 долл. США на период с 1 мая 2007 года по 30 июня 2008 года и сумму в размере 47 851 000 долл. США на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года, а также начислить в виде взносов сумму в размере 2 149 000 долл. США за период с 1 мая 2007 года по 30 июня 2008 года и сумму в размере 78 757 900 долл. США за период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года.

3. **Г-жа Малькорра** (заместитель Генерального секретаря полевой поддержки) говорит, что предлагаемый Генеральным секретарем пакет мер будет содействовать обеспечению полного развертывания воинских контингентов АМИСОМ и уст-

ранению существующего разрыва с целью последующего перехода к операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, если Совет Безопасности примет соответствующее решение. Всеобъемлющий пакет мер предполагает оказание материально-технической поддержки через новое отделение по поддержке со штаб-квартирой в Найроби, контроль за работой которого осуществляет Департамент полевой поддержки, возмещение расходов на воинские контингенты и возможную закупку имущества при посредстве уже созданного целевого фонда, финансируемого за счет добровольных взносов, а также предусматривает меры по укреплению сил безопасности Сомали, также финансируемые за счет средств целевого фонда.

4. Отделение по поддержке в Найроби будет служить основной базой для оказания материально-технической поддержки АМИСОМ. Хотя в настоящее время Организация не имеет возможности обеспечить физическое присутствие в Могадишо, но, как только позволит положение в области безопасности, Департамент полевой поддержки сделает все возможно для решения этой проблемы с целью соблюдения принципа «минимального вмешательства» в столице Сомали, поскольку для осуществления надзора и обеспечения соблюдения стандартов, правил и положений Организации Объединенных Наций в Могадишо потребуется хотя бы минимальное ее присутствие. Кроме того, Организация Объединенных Наций и Африканский союз должны подписать меморандум о взаимопонимании для выработки минимальных требований в вопросах взаимодействия между двумя субъектами и обеспечения транспарентного использования ресурсов Организации Объединенных Наций. В течение первых нескольких месяцев до завершения Организацией Объединенных Наций собственного процесса закупок потребуется промежуточное соглашение с одним государством-членом в форме письма-заказа для обеспечения АМИСОМ жизненно важной основой для продолжения работы. Предлагаемый пакет мер поддержки соответствует стандартам Организации Объединенных Наций.

5. **Г-жа Маклерг** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/63/780), напоминает, что Совет Безопасности просил Генерального секретаря предоставить АМИСОМ пакет мер матери-

ально-технической поддержки, которые должны финансироваться за счет средств целевого фонда до развертывания операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В ответ на его запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что целевой фонд уже создан и что одно правительство находится в процессе внесения в него средств.

6. По мнению Генерального секретаря, предоставление АМИСОМ поддержки откроет для Организации Объединенных Наций новые перспективы. С целью координации процесса предоставления пакета мер поддержки Генеральный секретарь предлагает создать новое отделение по поддержке АМИСОМ со штаб-квартирой в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби. Консультативный комитет призвал Генерального секретаря в полной мере воспользоваться объектами и службами этого Отделения. Он подчеркнул необходимость тесного сотрудничества между двумя подразделениями и выразил уверенность в том, что более подробная информация о соответствующих договоренностях будет представлена в будущем докладе. Консультативный комитет был проинформирован о том, что АМИСОМ в настоящее время получает поддержку от одного государства-члена в рамках многофункционального контракта на материально-техническое обеспечение, заключенного этим государством-членом с коммерческим поставщиком, и что с государством-членом ведутся переговоры относительно оказания постоянной поддержки АМИСОМ, которая будет продолжаться до тех пор, пока Организация Объединенных Наций не завершит собственный процесс закупок.

7. Консультативный комитет вновь подчеркивает необходимость сохранения целостности процесса закупок и надеется, что соответствующие положения и правила Организации Объединенных Наций будут соблюдаться в полной мере. Что касается смежного вопроса об обеспечении подотчетности в отношении предметов снабжения, услуг и имущества, предоставляемых Организацией Объединенных Наций АМИСОМ, то Консультативный комитет обращает внимание на необходимость скорейшего подписания меморандума о взаимопонимании между Организацией и Африканским союзом. Будущий доклад также должен содержать подробное описание механизмов «дистанционного» управления и

подотчетности, намеченных к разработке Генеральным секретарем.

8. Что касается ресурсов, испрашиваемых Генеральным секретарем, то в будущем докладе необходимо будет представить подробную разбивку планируемых расходов, а также надлежащий отчет об уже израсходованных средствах. Что касается людских ресурсов, то Консультативный комитет предостерегает от создания кадровой структуры с перекосом в сторону руководящих должностей и подчеркивает, что в будущем докладе все людские ресурсы, испрашенные Генеральным секретарем, необходимо будет в полной мере обосновать, исходя из потребностей. В связи с созданием нового отделения по поддержке в будущие доклады необходимо включать комплексное описание всех ресурсов, необходимых для планирования деятельности, в целях недопущения дублирования функций.

9. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее предоставить Генеральному секретарю полномочия на принятие обязательств на период с 1 мая 2007 года по 30 июня 2009 года на сумму в размере 80 906 900 долл. США и утвердить начисление на эту сумму взносов. Однако данная рекомендация ни в коей мере не предопределяет позицию, которую Комитет может занять по вопросу о структуре, количестве и уровне должностей или по другим ресурсам, предназначенным для оказания поддержки АМИСОМ или будущей операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Сомали.

10. **Г-жа Крахульцова** (Чешская Республика), выступая от имени Европейского союза, стран-кандидатов Хорватии, бывшей югославской Республики Македония и Турции, стран-участниц процесса стабилизации и ассоциации Албании и Черногории и, кроме того, от имени Армении, Республики Молдова и Украины, говорит, что Европейский союз придает большое значение укреплению партнерства между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом и отдает должное недавним важным усилиям Африканского союза в области мира и безопасности, включавшим развертывание операций в поддержку мира и Африканской архитектуры мира и безопасности. Союз твердо привержен делу успеха АМИСОМ и вносит значительный вклад в бюджет Миссии.

11. Предложение Генерального секретаря представляет собой прагматический подход к достижению прогресса в ситуации, когда Совет Безопасности выявил сильную стратегическую заинтересованность Организации Объединенных Наций в поддержке миссии, развернутой одним из ее ключевых партнеров. В данном контексте Европейский союз готов выплатить начисленный взнос для финансирования пакета мер поддержки. Разумеется, Союз запросит разъяснения и подробную информацию по таким вопросам, как подотчетность, объем и спектр действия пакета мер, взаимоотношения и институциональные рамки. Европейский союз также желал бы подробно изучить штатное расписание и планы развертывания при рассмотрении объема бюджета. Европейский союз готов работать со своими партнерами над достижением соглашения по проекту резолюции в отведенные ограниченные сроки.

12. **Г-н Аду Мохаммед Али** (Джибути), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что Группа поддерживает предложения Генерального секретаря и его просьбу о предоставлении полномочий на принятие обязательств на сумму в размере 80 906 900 долл. США на финансирование АМИСОМ. Предложение по финансированию открывает новые перспективы в области сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональной организацией, осуществляющей деятельность по поддержанию мира от имени Организации Объединенных Наций. Принимая во внимание материально-технические проблемы, приведшие к задержкам в процессе полного развертывания АМИСОМ, Группа полностью согласна с необходимостью предоставления Миссии пакета мер материально-технической поддержки, с тем чтобы помочь ей достичь предусмотренной численности воинских контингентов и подготовить почву для возможного учреждения операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Сомали. Предлагаемый пакет мер окажет положительное влияние на политический климат и обстановку в области безопасности в Сомали. Группа также приветствует рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета (A/63/780). Группа выражает признательность за предоставление войск Миссии правительствам Уганды и Бурунди, а также странам, выразившим готовность к аналогичным действиям. Она также отдает должное миротворцам, которые продолжают играть жизненно важную роль в дея-

тельности по поддержанию мира в различных частях мира.

13. **Г-н Йосеф** (Эфиопия) напоминает, что Национальные силы обороны Эфиопии вошли в Сомали два года назад, с тем чтобы противодействовать угрозе, которую представляют собой экстремистские силы, и помочь народу Сомали восстановить мир и стабильность в своей стране. С этой целью правительство его страны неоднократно призывало международное сообщество выполнить свои обязательства посредством поддержки АМИСОМ и последующего ее преобразования в операцию Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Резолюция 1863 (2009) Совета Безопасности является долгожданным, хотя и запоздалым, ответом на этот призыв.

14. Делегация оратора полностью поддерживает предложение Генерального секретаря и рекомендации Консультативного комитета по финансированию поддержки АМИСОМ. В настоящее время необходимо обеспечить эффективное предоставление предлагаемого пакета мер. Делегация оратора приветствует уделение особого внимания созданию отделений по поддержке, баз материально-технического снабжения и пунктов связи, а также координации между ними. Необходимо продолжать работу по изучению возможностей и объектов в странах субрегиона с целью содействия укреплению АМИСОМ и ускорения процесса создания операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Сомали. Вопросы, связанные с правилами и положениями, регулируемыми штатное расписание и закупки, следует рассмотреть в ходе неофициальных консультаций.

15. Делегация оратора настоятельно призывает Комитет одобрить просьбу Генерального секретаря о полномочиях на принятие обязательств, поскольку любая задержка в финансировании АМИСОМ и создании операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира будет иметь серьезные последствия не только для Сомали, но и для региона в целом.

16. **Г-н Мукаи** (Япония) говорит, что к просьбе Генерального секретаря относительно предоставления полномочий на принятие обязательств должны применяться соответствующие правила и процедуры. Материально-техническая поддержка АМИСОМ будет сопряжена с рядом задач по обес-

печению транспарентного и эффективного использования ресурсов Организации Объединенных Наций, поэтому его делегация согласна с мнением Консультативного комитета о том, что меморандум о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом должен быть подписан как можно скорее, с тем чтобы закрепить необходимые механизмы подотчетности и процедуры внутреннего контроля.

17. Кадровая структура предлагаемого отделения по поддержке характеризуется перекосом в сторону руководящих должностей, и, кроме того, следует избегать шаблонного подхода к оказанию материально-технической поддержки операциям по поддержанию мира. Делегация оратора согласна с замечаниями Консультативного комитета по кадровым планам Генерального секретаря и одобряет план по учреждению предлагаемых 204 должностей в качестве временных позиций до тех пор, пока полностью обоснованный бюджет не будет представлен Генеральной Ассамблее.

18. Делегация оратора разделяет обеспокоенность Консультативного комитета по поводу возможного дублирования функций между существующими группами по планированию в Нью-Йорке и Аддис-Абебе, с одной стороны, и предлагаемым новым отделением по поддержке — с другой. Генеральному секретарю в следующем бюджетном документе следует предусмотреть выполнение некоторых функций двух групп по вопросам планирования в рамках кадровой структуры отделения по поддержке. Делегация оратора надеется получить от Генерального секретаря подробную и реалистичную оценку политической ситуации и положения в области безопасности на местах в Сомали и ожидает, что в бюджетном предложении на двухгодичный период 2009–2010 годов будут сделаны необходимые уточнения к предположениям, положенным в основу планирования, для отделения по поддержке. Эта оценка должна стать основой для бюджетного предложения ПОООНС на 2009 год. В будущих документах будут содержаться сводные данные о всех ресурсах, необходимых для финансирования деятельности по планированию.

19. **Г-н Шингиро** (Бурунди) говорит, что предложения Генерального секретаря свидетельствуют о его желании укрепить сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в области поддержания мира. Бурунди пре-

доставляла войска АМИСОМ и хотела бы высказать некоторые соображения относительно Миссии. Военное имущество, предоставляемое АМИСОМ, является примитивным, устаревшим и плохо подходящим для защиты от ежедневных нападений вражеских сил. Численность воинских контингентов Миссии удручающе недостаточна для охвата всей страны и противодействия вражеским угрозам. На местах дислоцированы только четыре батальона, два из которых предоставлены Бурунди и два — Угандой, против утвержденной численности в 8000 военных. Генеральный секретарь должен призвать государства, обещавшие выделить войска, выполнить свои обязательства, поскольку людские издержки операций по поддержанию мира должно нести все международное сообщество. Делегация оратора считает, что для обеспечения успеха Миссии сам мандат АМИСОМ, предусматривающий поддержание мира, которого еще не существует, должен быть пересмотрен и уточнен. Финансовая и материально-техническая поддержка со стороны Организации Объединенных Наций жизненно необходима для решения этих проблем, и оратор надеется, что Комитет поддержит предложения Генерального секретаря в этой области.

20. Бурунди будет продолжать стоять плечом к плечу с народом Сомали и готова развернуть третий батальон для дальнейшего укрепления АМИСОМ в случае значительного улучшения условий службы военнослужащих ее воинских контингентов на местах. Если условия останутся сложными, то нестабильность может распространиться на весь Африканский Рог, что приведет к провалу международного сообщества и явной победе вражеских группировок. В ожидании доклада Генерального секретаря по АМИСОМ и резолюции Совета Безопасности, ожидаемой 1 июня, АМИСОМ по-прежнему нуждается в срочной поддержке.

21. **Г-н Жэнь Ишэн** (Китай) говорит, что Китай поддерживает мирный процесс в Сомали и считает, что сохранение этой проблемы будет угрожать международному миру и безопасности. Китай высоко ценит усилия Африканского союза по содействию миру и, в частности, выдающуюся работу, осуществляемую АМИСОМ в чрезвычайно тяжелых условиях. Правительство его страны поддержит Организацию Объединенных Наций в предоставлении АМИСОМ пакета мер материально-технической поддержки и создании условий для включения во-

инских контингентов Миссии в состав миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

22. В докладе Генерального секретаря указывается, что неопределенность положения в области безопасности и рост численности воинских контингентов АМИСОМ приведут к новым проблемам, для решения которых потребуются соответствующие сотрудники по поддержке. Поэтому делегация оратора выражает удовлетворение по поводу того, что Генеральный секретарь изложил предположения, положенные в основу планирования, и выдвинул инициативы в области поддержки, а также заверил в том, что будет обеспечено транспарентное и эффективное использование ресурсов Организации Объединенных Наций. Делегация оратора также приветствует тот факт, что между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом будет подписан меморандум о взаимопонимании, который определит процедуры отчетности за предметы снабжения, предоставляемые Организацией Объединенных Наций, и что будут разработаны варианты совместных механизмов поддержки между АМИСОМ и другими отделениями и миссиями Организации Объединенных Наций, базирующимися в непосредственной близости. Подобные меры будут содействовать укреплению координации и помогут обеспечить полное использование ресурсов. Секретариат должен предоставить более подробную информацию о проблемах, связанных с оказанием материально-технической поддержки, структуре поддержки Организации Объединенных Наций и стандартах, правилах и положениях, действующих в отношении закупок Организации Объединенных Наций.

23. **Г-н Ругунда** (Уганда) говорит, что положение в области безопасности в Сомали уже давно вызывает беспокойство у стран региона и международного сообщества. Отсутствие сильного центрального органа привело к краху правопорядка и распространению воинствующих группировок. В последнее время в Сомали появилось пиратство, которое стало наиболее очевидным последствием отсутствия эффективного правительства в стране и привело к дестабилизации международной торговли.

24. Делегация оратора приветствует усилия, принимаемые на национальном и международном уровне в целях разрешения ситуации. Недавнее формирование переходного федерального прави-

тельства и его переезд в Могадишо являются позитивными изменениями, которые, хочется надеяться, приведут к стабильности, диалогу и объединению всех вооруженных оппозиционных групп. Участие международного сообщества приветствуется и должно поддерживаться.

25. Первоначальный мандат АМИСОМ предусматривал обеспечение защиты переходных федеральных учреждений с целью оказания им помощи в осуществлении возложенных на них функций и безопасности ключевых объектов инфраструктуры, способствующей созданию условий для мира и стабильности. Поэтому вызывает беспокойство тот факт, что АМИСОМ еще только предстоит полностью развернуть. Ведется работа по развертыванию третьего батальона из Уганды и проходят консультации по вопросу развертывания третьего батальона из Бурунди. Однако страны, обещавшие предоставить войска, должны выполнить свои обязательства как можно скорее. Хотя с учетом положения в области безопасности и связанных с ним материально-технических вопросов могут возникать определенные сомнения, присутствие войск Бурунди и Уганды ясно показывает, что миротворчество и поддержание мира могут играть дополняющую роль и что важно не ждать до тех пор, пока не будет достигнут желаемый уровень безопасности, чтобы развернуть требуемую численность воинских контингентов.

26. В Уганду вселяет надежду тот факт, что международное сообщество подтвердило свою приверженность решению данной проблемы. Принятие резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности представляет собой веху на пути к утверждению Организацией Объединенных Наций пакета мер материально-технической поддержки АМИСОМ. Уганда приветствует намерение Совета Безопасности учредить операцию Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Сомали в качестве сил, которые сменят АМИСОМ, при условии принятия Советом Безопасности соответствующего решения к 1 июня 2009 года. Страна также приветствует доклад Генерального секретаря, в котором содержится краткое содержание первоначального пакета мер материально-технической поддержки. Положение на местах остается сложным, и успешное продолжение работы по расширению АМИСОМ будет зависеть от приверженности делу активизации и продолжения материально-технической поддержки.

Поэтому все делегации должны поддержать пакет мер, предложенный Генеральным секретарем. Тот факт, что ПОООНС до сих пор базируется за пределами Могадишо и что предлагаемое отделение по материально-технической поддержке будет действовать из Найроби, является четким напоминанием о той работе, которую предстоит проделать для того, чтобы Сомали стала безопасной для сомалийцев и для международного сообщества.

27. **Г-н Трейстман** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что международное сообщество должно поддерживать усилия АМИСОМ, направленные на помощь сомалийскому народу в деле достижения мира и примирения. АМИСОМ обеспечивает необходимую безопасность для продолжения этого процесса и позволяет осуществлять важный доступ к гуманитарным операциям. Соединенные Штаты являются наиболее значительным гуманитарным донором в Сомали и с 2007 года предоставили 427 млн. долл. США в виде продовольствия и других видов поддержки. Кроме того, за последние два года Соединенные Штаты предоставили АМИСОМ более 120 млн. долл. США в виде материально-технической и другой поддержки и привержены продолжению оказания подобной помощи.

28. Ряд позитивных изменений, произошедших в ходе последних нескольких недель, привел к беспрецедентному объединению политических сил Сомали. В ответ деструктивные силы пытаются подорвать мирный процесс, поэтому положение в области безопасности остается напряженным. Воинские контингенты АМИСОМ из Бурунди и Уганды выполняют важную работу по обеспечению безопасности ключевых объектов инфраструктуры и возможностей доставки гуманитарной помощи. Соединенные Штаты поддерживают решение Совета Безопасности, содержащееся в резолюции 1863 (2009) по укреплению поддержки АМИСОМ.

29. Делегация оратора надеется на то, что Комитет рекомендует утвердить средства, испрашиваемые Генеральным секретарем, с тем чтобы не обратить вспять достигнутый прогресс и наметить более верный и эффективный путь достижения мира и стабильности. Делегация поддерживает просьбу Совета о создании целевого фонда для оказания финансовой поддержки АМИСОМ и помощи в воссоздании, подготовке и удержании кадров всеохватных сомалийских сил безопасности. Хотя Соединенные Штаты Америки не будут вносить средства

в этот фонд, страна будет продолжать оказывать прямую поддержку АМИСОМ и содействовать осуществлению реформы сектора безопасности в Сомали. Делегация оратора призывает и другие государства поступить аналогичным образом.

Заседание закрывается в 11 ч. 10 м.